

# Declaration of Performance No. 360-3106-0299 REV 02

Declaration of Performance according to the Construction Products Regulation EU No. 305/2011

1. Unique identification code of the product type	Model(s): 1X-X3, 1X-X3-SC Brand(s): Aritech
2. Type, batch, or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4)	Each individual product is identified with a label containing a unique serial number.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer	Control and indicating equipment. Power supply equipment. Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices
4. Name, registered trade name, or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5)	UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland
5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2)	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	System 1
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard	Applus; 0370 performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control with continuous surveillance assessment and approval of the factory production control under system 1 and issued the certificate(s) of constancy of performance: 0370-CPR-2038
8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:	Not applicable, see point 7
9. Declared performance: All requirements incl. all essential characteristics and corresponding performances as described in the harmonised technical specifications EN 54-2:1997 + A1:2006, EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 and EN12094-1:2003 for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined.	

## Control and Indicating Equipment EN54-2

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Performance under fire conditions	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Response delay (response time to fire)	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Operational reliability	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability, Temperature resistance	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability, Vibration resistance	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability, Electrical stability	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability: humidity resistance	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006

## Power Supply Equipment EN54-4

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Performance of power supply	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Operational reliability	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: temperature resistance	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: vibration resistance	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: electrical stability	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: humidity resistance	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006

## Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems.

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Response delay (response time)	PASS	EN 12094-1:2003
Operational reliability	PASS	EN 12094-1:2003
Performance parameters under fire conditions	PASS	EN 12094-1:2003
Durability	PASS	EN 12094-1:2003

10. The performance of the product identified in items 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed by: Miguel Angel Perez Gandara.  
Hardware Engineering Lead, EMEA  
Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat  
08950, Barcelona, Spain



Location: Esplugues de Llobregat

Date: January 7<sup>th</sup> 2015

**Regulation (EU) No. 305/2011 CPR Supplementary CE marking information**



Identification of the Certification Body: 0370

Manufacturer:

UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland

Last two digits of year CE mark was first placed: 11

Declaration of Performance (DoP) Number: 360-3106-0299 REV 02

EN 54-2:1997 + A1:2006, EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 and EN12094-1:2003

Unique identification of product type: See the product label for the product documentation part number and revision.

Intended use: See DoP point 3.

Essential characteristics: See DoP point 9.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

[DoP.Requests@fs.utc.com](mailto:DoP.Requests@fs.utc.com)

© 2013 UTC Fire & Security. All rights reserved

# Teljesítménynyilatkozat sz.: 360-3100-0299 REV 02

Az EU építési termékekre vonatkozó 305/2011 sz. határozata szerinti teljesítménynyilatkozat

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja	Modell(ek): 1X-X3, 1X-X3-SC Márka(k): Aritech
2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően	Minden egyes terméket egy egyedi sorozatszámot tartalmazó címke azonosít.
3. Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Tűzjelző berendezés. 2. rész: Tűzjelző központ. Tűzjelző berendezés. 4. rész: Tápegységek. Beépített tűzoltó berendezések. Gázzal oltó berendezések részegységei. 1. rész: Automatikus, elektromos vezérlő és késleltető szerkezet követelményei és vizsgálati módszerei.
4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően	UTC Fire & Security (Africa), 555 Voortrekker road, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa
5. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
6. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek	1. rendszer
7. Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén	Applus; 0370 végeztek típusvizsgálatot, elvégezték a gyártó üzem és az üzemi gyártásellenőrzés állandó felügyelet melletti értékeléssel egybekötött alapvizsgálatát és az üzemi gyártásellenőrzés 1. rendszer szerinti jóváhagyását, továbbá kiadták az EC megfeleléségi tanúsítványokat:  0370-CPD-2038
8. Olyan építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén, amelyekre európai műszaki értékelést adtak ki:	Nem alkalmazható, lásd a 7. pontot
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény: Minden követelmény meg van határozva, beleértve a fenti 3. pontban közölt rendeltetésre vagy rendeltetésekre vonatkozó EN 54-2:1997 + A1:2006, EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 és EN12094-1:2003 harmonizált műszaki előírásban szereplő összes fő jellemzőt és a megfelelő teljesítményeket.	

## Tűzjelző központ EN54-2

Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Teljesítmény tűz esetén	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Reagálási késedelem (reakcióidő tűzre)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága, Hőellenállás	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága, Rezgésállóság	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága, Elektromos stabilitás	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága, nedvességállóság	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006

## Tápegységek EN54-4

Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Tápegység teljesítménye	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága, hőellenállás	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága, rezgésállóság	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága, elektromos stabilitás	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága, nedvességállóság	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006

## Beépített tűzoltó berendezések – Gázzal oltó berendezések részegységei.

Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Reagálási késedelem (reakcióidő)	MEGFELELT	EN 12094-1:2003
Üzembiztonság	MEGFELELT	EN 12094-1:2003
Teljesítményparaméterek tűz esetén	MEGFELELT	EN 12094-1:2003
Állandóság	MEGFELELT	EN 12094-1:2003

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.  
E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Aláíró: Miguel Angel Perez Gandara.  
Hardware Engineering Lead , EMEA  
Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat  
08950, Barcelona, Spain



Hely: Esplugues de Llobregat

Dátum: 2015. január 07.

**EU határozat sz.: 305/2011 CPR kiegészítő CE jelölés adatai**



Tanúsító hatóság azonosítója: 0370

Gyártó: UTC Fire & Security (Africa), 555 Voortrekker road, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa

CE jelölés első kiadási évének utolsó két számjegye: 11

Teljesítménynyilatkozat (DoP) száma: 360-3100-0299 REV 02

EN 54-2:1997 + A1:2006, EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 és EN12094-1:2003

Terméktípus egyedi azonosítója: A termékdokumentáció számát és módosítási számát megtalálja a termékcímkén.

Rendeltetés: Lásd a DoP 3. pontját.

Fő jellemzők: Lásd a DoP 9. pontját.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

DoP.Requests@fs.utc.com

© 2013 UTC Fire & Security. Minden jog fenntartva

## Revision Control

This section explains the updates to the DoP due to factory transfers, addition of translations etc.

<b>Version</b>	<b>Date</b>	<b>Author</b>	<b>Description of modification</b>
02	07 Jan 14	Daragh O'Donnell	Added the Hungarian translation